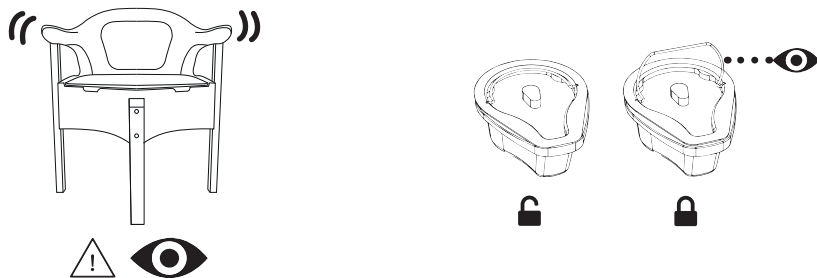


INSTRUCTIONS FOR USE **MODE D'EMPLOI** **GEBRAUCHSANWEISUNG** **ISTRUZIONI PER L'USO**
INSTRUCCIONES DE USO **INSTRUÇÕES DE USO** **GEbruIKSAANWIJZING** **BRUGSANVISNING**
ANVÄNDNINGSPÅRÅTTNINGAR **INSTRUKSJONER FOR BRUK** **KÄYTTÖOHJEET** **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

- EN** CHECK FOR STABILITY BEFORE EACH USE. PERIODICALLY CHECK ALL FIXINGS FOR TIGHTNESS. ENSURE PAN LID HANDLE IS VERTICAL DURING REMOVAL.
- FR** VÉRIFIEZ LA STABILITÉ AVANT CHAQUE UTILISATION. VÉRIFIEZ PÉRIODIQUEMENT L'ÉTANCHÉITÉ DE TOUTES LES FIXATIONS. ASSUREZ-VOUS QUE LA POIGNÉE DU COUVERCLE DE LA CASSEROLE EST À LA VERTICALE LORS DU RETRAIT.
- DE** VOR JEDEM GEBRAUCH AUF STABILITÄT PRÜFEN. ÜBERPRÜFEN SIE REGELMÄßIG ALLE BEFESTIGUNGEN AUF FESTEN SITZ. STELLEN SIE SICHER, DASS DER PFANNEDECKELGRIF WÄHREND DES ENTFERNENS SENKRECHT STEHT.
- IT** VERIFICARE LA STABILITÀ PRIMA DI OGNI UTILIZZO. CONTROLLARE PERIODICAMENTE LA TENUTA DI TUTTI I FISSAGGI. ASSICURARSI CHE LA MANIGLIA DEL COPERCHIO DELLA PADELLA SIA VERTICALE DURANTE LA RIMOZIONE.
- ES** COMPRUEBE LA ESTABILIDAD ANTES DE CADA USO. COMPRUEBE PERIÓDICAMENTE TODAS LAS FIJACIONES PARA VER SI ESTÁN BIEN APRETADAS. ASEGÚRESE DE QUE EL ASA DE LA TAPA DE LA SARTÉN ESTÉ VERTICAL DURANTE LA EXTRACCIÓN.
- NL** CONTROLEER VOOR ELK GEBRUIK OP STABILITEIT. CONTROLEER REGELMATIG OF ALLE BEVESTIGINGEN GOED VAST ZITTEN. ZORG ERVOOR DAT DE HANDGREEP VAN HET PANDEKSEL TIJDENS HET VERWIJDEREN VERTICAAL STAAT.
- PT** VERIFIQUE A ESTABILIDADE ANTES DE CADA USO. VERIFIQUE PERIÓDICAMENTE O APERTO DE TODAS AS FIXAÇÕES. CERTIFIQUE-SE DE QUE A ALÇA DA TAMPÁ DA PANELA ESTEJA NA VERTICAL DURANTE A REMOÇÃO.
- DK** TJEK FOR STABILITET FØR HVER BRUG. KONTROLLER MED JÆVNE MELLEMRUM ALLE FASTGØRELSE FOR TÆTHED. SØRG FOR, AT GRYDELÅGETS HÅNDTAG ER LODRET UNDER FJERNELSE.
- SV** KONTROLLERA STABILITETEN FÖRE VARJE ANVÄNDNING. KONTROLLERA REGELBUNDNET ATT ALLA FÄSTEN ÄR TÄTA. SE TILL ATT PANNLOCKETS HÅNDTAG ÄR VERTIKALT UNDER BORTTAGNING.
- NO** SJEKK FOR STABILITET FØR HVER BRUK. KONTROLLER MED JEVNE MELLOMROM AT ALLE FESTER ER TETTE. SØRG FOR AT HÅNDTAKET PÅ PANNELØKKET ER VERTIKALT UNDER FJERNING.
- FI** TARKISTA VAKAUS ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖÄ. TARKISTA SÄÄNNÖLLISESTI KAIKKIEN KIINNIKKEIDEN KIREYS. VARMISTA, ETTÄ KATTILAN KANNEN KAHVIA ON PYSTYSUORASSA POISTAMISEN AIKANA.
- EL** ΕΛΕΓΞΤΕ ΓΙΑ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ. ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΓΙΑ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΛΑΒΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΤΟΥ ΨΗΓΑΝΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ.



- i** **CLEANING INSTRUCTIONS** **INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE** **REINIGUNGSANWEISUNGEN**
ISTRUZIONI PER LA PULIZIA **INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA** **SCHOONMAAK INSTRUCTIES**
INSTRUÇÕES DE LIMPEZA **RENGÖRINGSINSTRUKTIONER** **RENGÖRINGSINSTRUKTIONER**
RENGJØRINGSINSTRUKSJONER **PUHDISTUSOHJEET** **ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ**
- PH 5 - 9**
- EN** CLEAN THE SEATING AREA AND PAN AFTER EACH USE WITH NONSCRATCH DETERGENT AND DISINFECTANT.
- FR** NETTOYER LE SIÈGE ET LE POT APRÈS CHAQUE UTILISATION AVEC UN DÉINFECTANT ET UN DÉTERGENT DOUX.
- DE** REINIGEN SIE DIE SITZFLÄCHE UND DEN TOPF NACH JEDEM GEBRAUCH MIT NICHT SCHEUERNDEN REINIGER UND DESINFIZIATIONSMITTEL.
- IT** PULIRE L'AREA IN CUI CI SI SIEDE E IL VASO DOPO OGNI IMPIEGIO CON UN DETERGENTE NON ABRASIVO E DISINFETTANTE.
- ES** LIMPIE LA ZONA DEL ASIENTO Y EL ORINAL DESPUÉS DE CADA USO CON UN DETERGENTE NO ABRASIVO Y DESINFECTANTE.
- NL** REINIG DE ZITTING EN DE POT NA ELK GEBRUIK MET EEN NIETSCUREND DESINFECTEREND REINIGINGSMIDDEL.
- PT** LIMPE O ASSENTO E O BACIO DEPOIS DE SEREM USADOS, COM UM DETERGENTE E LIM DESINFECTANTE NÃO ABRASIVOS.
- DK** RENGØR SÆDEOMRÅDET OG BÆKKENET, HVER GANG TOILETSTOLEN ER BLEVET BRUGT, MED ET RENGØRINGSMIDDEL ELLER ET DESINFIZATIONS-MIDDEL, DER IKKE RIDSER.
- SV** GÖR REN SITTOMRÅDET OCH NATTKÄRLET EFTER VARJE ANVÄNDNING MED EJ REPANDE RENGÖRINGSMEDEL OCH DESINFIZATIONSMEDEL.
- NO** GJØR RENT SETEOMRÅDET OG POTTEN ETTER HVER GANGS BRUK. BRUK ET RENGJØRINGSMIDDEL SOM IKKE ROPER, SAMT ET DESINFIZATIONS-MIDDEL.
- FI** PUHDISTA ISTUINALUE JA POTTA JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN ASIANMUKAISILLA PUHDISTUS- JA DESINFIZOINTIAINEILLA.
- EL** ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΧΩΡΟ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ ΧΩΡΙΣ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΤΡΙΒΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΤΙΚΟ.

VIEW THE ENTIRE RANGE ONLINE AT
GORDONELLISHEALTHCARE.CO.UK

f gordonellis.healthcare
X @EllisHealthcare



DERBY® CORNER COMMUNE

Welcome to your new Gordon Ellis product.
 We hope that it proves a useful aid in your daily life.



SEE INSIDE AND REVERSE FOR FITTING INSTRUCTIONS
 AVAILABLE IN THE FOLLOWING LANGUAGES:
 EN FR DE IT ES NL PT DK SV NO FI EL

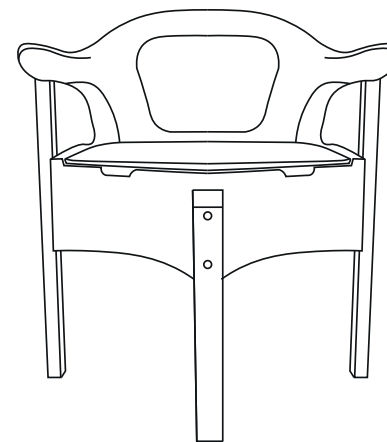


MAXIMUM USER WEIGHT
POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR
MAXIMALES BENUTZERGEWICHT **PESO MASSIMO SOPPORTATO** **PESO MÁXIMO DEL USUARIO**
MAXIMUMGEWICHT VAN GEBRUIKER **PESO MÁXIMO DE USO** **MAKS. BRUGERVEGT**
HÖGSTA ANVÄNDARVIKT **MAKSIMUM BRUKERVEKT** **SUURIN KÄYTTÖPAINO**
ΑΝΩΤΑΤΟ ΟΠΙΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ



- EN** ANY SERIOUS ACCIDENT OCCURRING THROUGH USE SHOULD BE REPORTED TO THE MANUFACTURER - CONTACT DETAILS BELOW
- FR** TOUT ACCIDENT GRAVE SURVENU LORS DE L'UTILISATION DOIT ÊTRE SIGNALÉ AU FABRICANT - COORDONNÉES CI-DESSOUS
- DE** JEDER SCHWERE UNFALL, DER DURCH DIE VERWENDUNG AUFTRITT, SOLLTE DEM HERSTELLER GEMELDET WERDEN - KONTAKTDATEN UNTEN
- IT** QUALSIASI INCIDENTE GRAVE VERIFICATO DURANTE L'USO DEVE ESSERE SEGNALATO AL PRODUTTORE - RECAPITI DI SEGUITO
- ES** CUALQUIER ACCIDENTE GRAVE QUE OCURRA CON EL USO DEBE INFORMARSE AL FABRICANTE. LOS DETALLES DE CONTACTO SE ENCUENTRAN A CONTINUACIÓN
- NL** ELK ERNSTIG ONGEVAL DAT ZICH VOORDOET DOOR GEBRUIK, MOET AAN DE FABRIKANT WORDEN GEMELD - CONTACTGEGEVENS HIERONDER
- PT** QUALQUER ACIDENTE GRAVE OCORRIDO DURANTE O USO DEVE SER COMUNICADO AO FABRICANTE - DETALHES DE CONTACTO ABAIXO
- DK** EN-HVER ALVORLIG ULYKKE, DER OPSTÅR VED BRUG, SKAL RAPPORTERES TIL PRODUCENTEN - KONTAKTOPPLYSNINGER NEDENFOR
- SV** ALLA ALLVARLIGA OLYCKOR SOM INTRÄFFAR GENOM ANVÄNDNING SKA RAPPORTERAS TILL TILLVERKÄREN - KONTAKTUPPGIFTER NEDAN
- NO** EN-HVER ALVORLIG ULYKKE SOM OPPTÅR VED BRUK BØR RAPPORTERES TIL PRODUSENTEN - KONTAKTOPPLYSNINGER NEDENFOR
- FI** KAIKISTA KÄYTTÖN AIKANA SATTUNEISTA VAKAVISTA ONNETTOMUUKSISTA TULEE ILMOITTA A VALMISTAJALLE - YHTEYSTIEDOT ALLA
- EL** ΚΑΘΕ ΣΟΒΑΡΟ ΑΤΥΧΗΜΑ ΠΟΥ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΤΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ - ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ

Your **DERBY CORNER COMMUNE** was specifically developed by our UK Design Team with the intention of compensating for an injury, or overcoming a temporary or permanent disability. Hopefully making daily living that little bit easier.



GORDON ELLIS & CO.
 TRENT LANE
 CASTLE DONINGTON
 DERBY, ENGLAND DE74 2AT

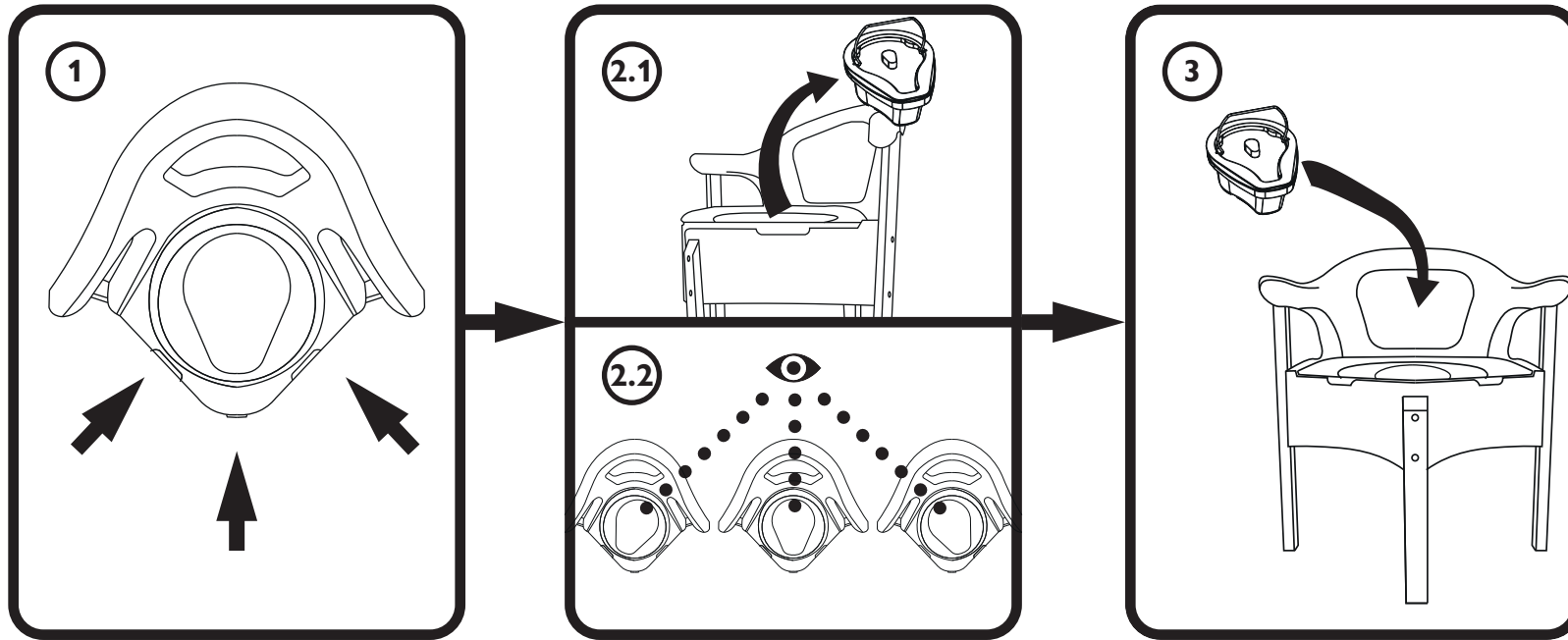
IFU-REF 55085/BR/1022-2

PART REF 55085/BR + 55087/BR
 55085/CYBL + 55087/CYBL

VIEW THE ENTIRE RANGE ONLINE AT
GORDONELLISHEALTHCARE.CO.UK

f gordonellis.healthcare
X @EllisHealthcare

i FITTING INSTRUCTIONS



EN 1. POSITION THE CHAIR WHERE IT IS COMFORTABLE FOR YOU TO USE. THE CHAIR CAN BE ACCESSED FROM THE FRONT OR SIDE. IT CAN BE SITUATED EITHER IN A CORNER OR BY THE SIDE OF A BED.
2. REMOVE THE SEAT CUSHION AND PAN, AND ROTATE THE PAN HOLDER INTO THE DESIRED POSITION.
3. REPLACE THE PAN. USE THE METAL HANDLE TO TRANSPORT THE CONTENTS TO A DISPOSAL POINT.

IT 1. SISTEMARE LA SEDIA IN UNA POSIZIONE CONFORTEVOLLE DA USARE. E' POSSIBILE ACCEDERE ALL SEDIA DALLA PARTE ANTERIORE O DAL LATO E PUO' ESSERE SITUATA IN UN ANGOLO O A LATO DEL LETTO.
2. RIMUOVERE IL SEDILE IMBOTTITO E IL VASO, E RUOTARE IL PORTAVASO NELLA POSIZIONE DESIDERATA.
3. RIPORRE IL VASO. UTILIZZARE IL MANICO DI METALLO PER TRASPORTARE IL CONTENUTO IN UN PUNTO DI SCARICO.

PT 1. COLOQUE A CADEIRA ONDE FOR CONFORTÁVEL PARA USO. A CADEIRA PODE SER USADA PELA FRENTE OU PELO LADO E PODE SER COLOCADA NUM CANTO OU AO LADO DA CAMA.
2. RETIRE A ALMOFADA DO ASSENTO E O BACIO E GIRE O SUPORTE DO BACIO PARA A POSIÇÃO DESEJADA.
3. RECOLOQUE O BACIO. USE A ALÇA DE METAL PARA TRANSPORTAR O CONTEÚDO PARA O LOCAL DE DESPEJO.

NO 1. PLASSER STOLEN DER DU SYNES DET ER PRAKTISK Å HA DEN. STOLEN KAN BENYTTES BÅDE FORFRA OG FRA SIDEN, OG KAN PLASSERES ENTEN I ET HJØRNE ELLER VED SIDEN AV SENGEN.
2. FJERN SETEPUTEN OG POTTEN, OG ROTER POTTEHOLDEREN TIL ØNSKET STILLING.
3. SETT POTTEN TILBAKE. BRUK METALLHÅNDTAKET FOR Å BÆRE INNHOLDET TIL TØMMESTEDET.

FR 1. PLACER LA CHAISE EN UN ENDROIT CONFORTABLE POUR L'UTILISATEUR. L'ACCÈS À LA CHAISE PEUT SE FAIRE PAR L'AVANT OU LE CÔTÉ ; LA CHAISE PEUT ÊTRE POSITIONNÉE DANS UN ANGLE DE LA PIÈCE OU À CÔTÉ DU LIT.
2. RETIRER LE COUSSIN ET LE POT ET FAIRE TOURNER LA POIGNÉE DU POT SELON LA POSITION SOUHAITÉE.
3. REMETTRE LE POT EN PLACE. UTILISER LA POIGNÉE MÉTALLIQUE POUR TRANSPORTER LE POT JUSQU'AU POINT D'ÉLIMINATION DU CONTENU.

ES 1. COLOQUE LA SILLA DONDE SEA CÓMODO PARA USTED. SE PODRÁ ACCEDER A LA SILLA DESDE LA PARTE FRONTAL O LATERAL Y PODRÁ SITUARSE EN UN RINCÓN O AL LADO DE LA CAMA.
2. QUITE EL COJÍN DEL ASIENTO Y EL ORINAL, Y GIRE EL PORTAORINAL A LA POSICIÓN ESEADA.
3. VUELVA A COLOCAR EL ORINAL. UTILICE EL ASA DE METAL PARA TRANSPORTAR EL CONTENIDO AL PUNTO DE ELIMINACIÓN APROPIADO.

DK 1. PLACER STOLEN, HVOR DET ER BEKVEMT FOR DEM AT BRUGE DEN. MAN KAN SÆTTE SIG I STOLEN ENTEN FORFRA ELLER FRA SIDEN, OG DEN KAN PLACERES ENTEN I ET HJØRNE ELLER VED SIDEN AF SENGEN.
2. TAG SÆDEPUTEN OG BÆKKENET UD, OG DREJ BÆKKENHOLDEREN TIL DEN ØNSKETE POSITION.
3. SÆT BÆKKENET I IGEN. BRUG METALHÅNDTAGET TIL AT TRANSPORTERE INDHOLDET TIL ET ALMINDELIGT TOILET.

FI 1. PANE TUOLI PAIKKAAN, JOSSA SEN KÄYTTÖ ON VAIVATONTA. TUOLIN PÄÄSTÄÄN ISTUMAAN EDESTÄ TAI SIVULTA JA SE VOIDAAN SIIJOITTA NURKKAAN TAI VUOTEEN VIEREEN.
2. OTA ISTUIMEN TYNY JA POTTA POIS. KIERRÄ POTAN PIDIN HALUAMAASI ASENTOON.
3. PANE POTTA TAKAISIN PAIKOILLEEN. KANNA POTTA SEN TYHJENNYSPAIKKAAN ÄYTTÄMÄLLÄ METALLIKAHVOJA.

DE 1. POSITIONIEREN SIE DEN STUHL DORT, WO SIE IHN BEQUEM BENUTZEN KÖNNEN. DER STUHL IST VON VORNE ODER SEITLICH ZUGÄNGLICH UND KANN ENTWEDER IN EINE ECKE ODER AN DIE SEITE EINES BETTS GESTELLT WERDEN.
2. ENTFERNEN SIE DAS SITZKISSEN UND DEN TOPF UND DREHEN SIE DEN TOPFHALTER IN DIE GEWÜNSCHTE POSITION.
3. SETZEN SIE DEN TOPF WIEDER EIN. BENUTZEN SIE DEN METALLGRIFF, UM DEN INHALT ZU EINEM ENTSORGUNGSPUNKT ZU TRANSPORTIEREN.

NL 1. ZET DE STOEL OP EEN PLAATS WAAR U HEM GEMAKKELIJK KUNT GEBRUIKEN. DE STOEL KAN VIA DE VOORKANT EN DE ZIJKANT WORDEN GEBRUIKT, EN KAN IN EEN HOEK OF NAAST HET BED WORDEN GEZET.
2. VERWIJDER HET ZITKUSSEN EN DE POT, EN DRAAI DE POTHOUDER IN DE GEWENSTE STAND.
3. ZET DE POT WEER OP ZIJN PLAATS. DRAAG DE POT AAN DE METALEN HENDEL NAAR EEN PLAATS WAAR U DE POT KUNT LEGEN.

SV 1. STÄLL STOLEN DÄR DEN ÄR BEKVÄM ATT ANVÄNDA. DEN KAN KOMMAS ÄT FRAMIFRÅN ELLER FRÅN SIDAN OCH KAN STÄLLAS I ETT HÖRN ELLER VID SIDAN AV EN SÄNG.
2. TA BORT SITTDYNYN OCH NATTKÄRLET OCH VRID NATTKÄRLSHÄLLAREN TILL ÖNSKAT LÄGE.
3. SÄTT TILLBAKA NATTKÄRLET. BÄR NATTKÄRLET I METALLHANDTAGET TILL DET STÄLLE DÄR INNEHÄLLET SKA SPOLAS NED.

EL 1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΡΕΚΛΑ ΟΠΟΥ ΣΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΝΕΤΑ ΝΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ. Η ΚΑΡΕΚΛΑ ΝΑ ΕΧΕΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ Η ΤΟ ΠΛΕΥΡΙΚΟ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΕ ΓΩΝΙΑ Η ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΠΛΕΥΡΟ ΤΟΥ ΚΡΕΒΑΤΙΟΥ.
2. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΙ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ, ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΑΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΣΤΗΝ ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΕΠΙΘΥΜΕΙΤΕ.
3. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΜΕΤΑΛΛΙΚΗ ΛΑΒΗ ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΕ ΣΗΜΕΙΟ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ.